

**LBRIS**

We know  
books

Credit foto copertă: Ilustrație originală – Delia Calancia – *The Dream*

© 2025 by Editura Lebăda Neagră

Această carte este protejată de legile copyrightului. Reproducerea, multiplicarea, punerea la dispoziția publică, precum și alte fapte similare săvârșite fără permisiunea deținătorului copyrightului constituie încălcări legislative cu privire la protecția proprietății intelectuale și se pedepsesc în conformitate cu legile în vigoare.

[www.blackswanpublishing.ro](http://www.blackswanpublishing.ro)

Editura Lebăda Neagră  
Iași, Str. Plopilor fără Soț, nr. 45, 700273

**Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României**

**ZAHARIA, DORA**

**Soul whispers** / Dora Zaharia; il.: Delia Calancia. - Iași: Lebăda Neagră, 2025

ISBN 978-630-330-140-2

I. Calancia, Delia (il.)

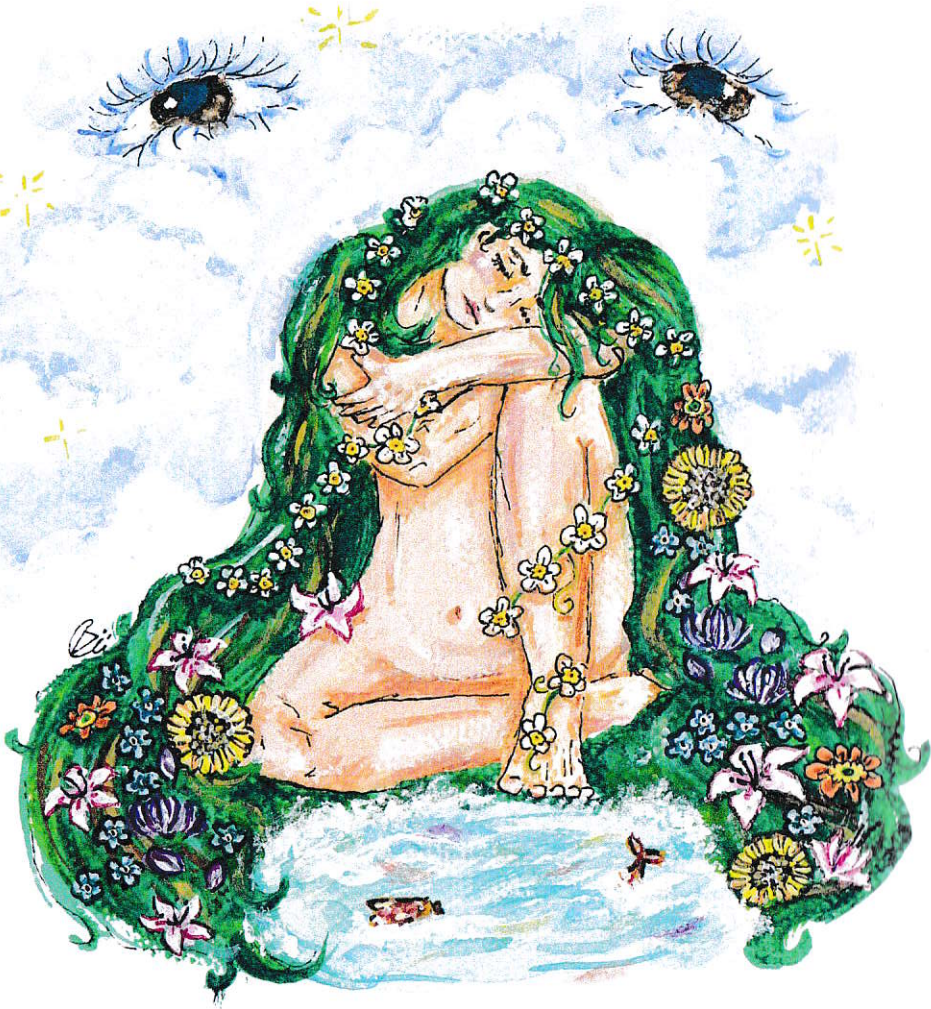
821.135.1

Dora Zaharia

# soul whispers

Ilustrații  
Delia Calancia

**Lebăda Neagră**  
Iași, 2025



## Cuprins

<i>Scrisoare către suflet</i> (Mihai Zaharia) .....	7
<b>I. Rădăcini – Poezii în limba română</b> .....	11
Ademeniți .....	13
Claritate .....	14
Monseniorul Ghika .....	17
Niciodată singur pe lume .....	19
<b>II. Punte între lumi – Poezii bilingve (română-engleză)</b> .....	23
Creând muzică .....	25
<i>Making Music</i> .....	26
Despre încrederea de sine .....	27
<i>On Self-Worth</i> .....	30
Inteligența .....	33
<i>Intelligence</i> .....	36
Intrând .....	39
<i>Coming In</i> .....	43
Lac de petrol .....	46
<i>Petroleum Lake</i> .....	48
Lăcățele dragostei .....	50
<i>Love Padlocks</i> .....	52
Mai mult .....	55
<i>More</i> .....	56

Marea Umbră .....	57	<i>Come</i> .....	112
<i>The Great Shadow</i> .....	59	<i>Confession</i> .....	114
Până în suflet .....	60	<i>Cosmic Pot Seeds</i> .....	117
<i>To the Core</i> .....	62	<i>Dancing with Life's Kindness</i> .....	120
Pe lac .....	64	<i>Deeply In Love</i> .....	124
<i>By the Lake</i> .....	66	<i>Heavenly-Coloured Bodies</i> .....	127
Praf de aur .....	68	<i>Homeland Story</i> .....	131
<i>Gold Dust</i> .....	69	<i>Know Me</i> .....	134
Privind printr-o lupă .....	71	<i>Mindfulness</i> .....	135
<i>Through a Magnifying Glass</i> .....	73	<i>My Beloved Ones</i> .....	137
Sălbatica, sălbatica femeie .....	75	<i>On the Shore</i> .....	140
<i>Wild, Wild Woman</i> .....	79	<i>Out of the Blue</i> .....	141
Schimbare .....	82	<i>Silence</i> .....	142
<i>Change</i> .....	84	<i>Song to Myself</i> .....	144
Suspendați .....	86	<i>Such a Hunger</i> .....	146
<i>Suspended</i> .....	87	<i>The Dream</i> .....	148
Tristețe .....	88	<i>The Gift of the Heart</i> .....	151
<i>Sadness</i> .....	90	<i>The Giver of Life</i> .....	153
Ucenicul dragostei .....	91	<i>The Stuff I Write About</i> .....	157
<i>Apprentice of Love</i> .....	93	<i>The Unforgettable</i> .....	160
Un act de curaj .....	95	<i>The Ways of My Heart</i> .....	162
<i>An Act of Courage</i> .....	97	<i>There's An Angel Wing</i> .....	166
<b>III. Mesaj către cer – Poezii în limba engleză</b> .....	99	<i>Thinking of the Giver</i> .....	168
<i>A Freedom Story</i> .....	101	<i>We Create Magic</i> .....	170
<i>A Heathen Song</i> .....	105	<i>When I Merge</i> .....	171
<i>Another Kind of Seeing</i> .....	106	<i>When We Meet</i> .....	173
<i>Beloved</i> .....	108	<i>Willingly</i> .....	175

LBRIS

We know  
books

I  
Rădăcini

Poezii în limba română



## Ademeniți

Primăvara a venit cu întârziere  
anul acesta  
în orașul nostru  
de pe lacul de smarald,  
și astfel, când a ajuns în sfârșit,  
s-a întâmplat  
ca oamenii  
să se trezească pur și simplu  
pe malurile lacului,  
magnetizați  
de o prezență persuasivă,  
atotcuprinzătoare.

Păsări, oameni și creaturi acvatice  
sunt inundate  
de un apus de soare beatific,  
în vreme ce  
apa lacului  
își schimbă pe furiș  
rochiile ei  
în diferite nuanțe de curcubeu.

## Claritate

Judecându-mă,  
tu crezi  
că ai putere.

Îți aud  
cuvintele nerostite  
uitându-mă la tine.

Și le las  
să curgă în jos  
de pe mine  
precum picurii de apă  
ce ne ating  
impecabila lebedă  
care își urmează  
cursul stabil, captivant.

Ea plutește –  
frumusețe albă și nobilă  
pe apele  
lacului de smarald.

Întrucât îmi arată calea spre serenitate,  
înțeleg acum  
că spațiul relațional  
pe care îl împărtășim  
nu trebuie și nici nu necesită  
să fie informat și delimitat  
în mod ostil  
de o lipsă a dorinței  
de a menține o inimă deschisă.

Vastitatea lacului  
compensează.



## Monseniorul Ghika

Știu despre un sfânt  
din neamul meu,  
sfântul vagabond.

Nu numai că iubea să călătorească,  
însă, mai presus de toate,  
el își iubea confrății

cu acel fel de dragoste  
care l-a făcut să aleagă  
să stea lipit locului –  
într-o închisoare comunistă,  
spre a fi de folos  
celor în suferință.

Iar eu mă întreb –

De ce continuăm  
să creăm karma suferinței?  
Cum de nu o oprim?

Cea mai simplă cale  
de a face asta  
este prin a opri oricare și fiecare  
act necugetat, negativ sau rău-voitor  
îndreptat către oricare și fiecare ființă.

Eu cred că putem avea  
gânduri și sentimente negative  
atâta vreme cât învățăm  
să le recunoaștem și să le înțelegem.

NICIODATĂ însă nu avem dreptul să le dăm viață!

Îmi scriu acum pancarta  
cu strigăt de trezire –

Oprește suferința în propria-ți viață!  
Începe acum!

## Niciodată singur pe lume

Unde nu există loc  
pentru tine, cel adevărat și real,  
ca să fii, să râzi, să respiri în pace –  
în acea relație e atât de ușor  
să îți pierzi identitatea,  
să te simți abandonat, fără apartenență,  
și nici să nu recunoști sentimentul.

Repet:  
în conceptul Minții Singulare,  
unde totul e atât de volatil,  
unde doar unul  
are dreptate tot timpul,  
unde totul este  
doar despre câștig și pierdere,  
și, într-un mod atât de brutal, violent,  
despre viață și moarte –  
în acel concept al Minții Singulare  
te simți dintr-odată sfârșit  
când celălalt ajunge  
să își rostească adevărul.

Ai învățat de foarte mic  
că, într-o relație,  
doar o singură persoană  
deține Adevărul.  
Și astfel, tu  
ai trăit acel concept  
până la epuizare.  
Fiind copil, n-ai ajuns niciodată  
să îți vină rândul  
să spui lucrurile așa cum le vedeai tu,  
sau chiar să ai sentimentul  
că ți se permite să faci o greșeală.

Nu, în Mîntea Singulară  
nu ți-a venit rândul  
niciodată:  
a fost celălalt  
care a avut mereu dreptate,  
care a câștigat mereu,  
în timp ce tu erai  
cel care a greșit întotdeauna,  
pierzând tot timpul și  
simțindu-te ca în ceasul morții –  
simțindu-te lăsat în urmă,  
simțindu-te abandonat, însingurat, izolat,  
simțindu-te atât de rău pe dinăuntru,  
atât de înjosit mereu.

